

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce <i>Part I: Details of dispatched consignment</i>	I.1. Odesílatel <i>Consignor</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Tel. <i>Tel.</i>		I.2. Číslo jednací osvědčení <i>Certificate reference No</i>		I.2.a.		
			I.3. Příslušný ústřední orgán <i>Central competent authority</i>				
			I.4. Příslušný místní orgán <i>Local competent authority</i>				
	I.5. Příjemce <i>Consignee</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> PSČ <i>Postal code</i> Tel. <i>Tel.</i>		I.6. Osoba zodpovědná za zásilku v EU <i>Person responsible for the load in EU</i> Jméno <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> PSČ <i>Postal code</i> Tel. <i>Tel.</i>				
I.7. Země původu <i>Country of origin</i>	Kód ISO <i>ISO code</i>	I.8. Region původu <i>Region of origin</i>	Kód <i>Code</i>	I.9. Země určení <i>Country of destination</i>	Kód ISO <i>ISO code</i>	I.10. Region určení <i>Region of destination</i>	Kód <i>Code</i>
I.11. Místo původu <i>Place of origin</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i>			Číslo schválení <i>Approval number</i> Číslo schválení <i>Approval number</i> Číslo schválení <i>Approval number</i>		I.12. Místo určení <i>Place of destination</i> Název <i>Name</i> Adresa <i>Address</i> PSČ <i>Postal code</i>		
I.13. Místo nakládky <i>Place of loading</i>			I.14. Datum odjezdu <i>Date of departure</i>				
I.15. Dopravní prostředek <i>Means of transport</i> Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Vagon <input type="checkbox"/> <i>Aeroplane</i> <i>Ship</i> <i>Railway wagon</i> Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> <i>Road vehicle</i> <i>Other</i>			I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU <i>Entry BIP in EU</i>			I.17.	
I.18. Popis zboží <i>Description of commodity</i>				I.19. Kód zboží (kód HS) <i>Commodity code (HS code)</i> 05 11 99 85			
				I.20. Množství <i>Quantity</i>			
				I.22. Počet balení <i>Number of packages</i>			
I.23. Číslo plomby/kontejneru <i>Seal/Container No</i>				I.24.			
I.25. Zboží osvědčené pro: <i>Commodities certified for:</i> Umělé rozmnožování <input type="checkbox"/> <i>Artificial reproduction</i>							

I.26. Pro tranzit přes EU do třetí země <i>For transit through EU to third country</i> Třetí země <i>Third country</i>	<input type="checkbox"/> Kód ISO <i>ISO code</i>	I.27. Pro dovoz nebo příjem do EU <i>For import or admission into EU</i> <input type="checkbox"/>
---	--	---

I.28. Identifikace zboží <i>Identification of the commodities</i>							
Druh (Vědecký název) <i>Species</i> (Scientific name)	Plemeno <i>Breed</i>	Kategorie <i>Category</i>	Totožnost dárkyně <i>Donor identity</i>	Datum odběru <i>Date of collection</i>	Datum zmrazení <i>Date of freezing</i>	Číslo schválení týmu <i>Approval number of the team</i>	Množství <i>Quantity</i>
Empty space for data entry							

Část II: Osvědčení <i>Part II: Certification</i>	II.	Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference No</i>	II.b.
	<p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař v , potvrzuji, že: (vyvážející země) ⁽²⁾</p> <p><i>I, the undersigned, official veterinarian of the , certify that: (exporting country) ⁽²⁾</i></p>			
	II.1	Embrya určená pro vývoz: <i>The embryos to be exported :</i>		
	II.1.1	byla odebrána ve vyvážející zemi, která podle úředních zjištění: <i>were collected in the exporting country, which according to official findings:</i>		
	II.1.1.1	byla během 12 měsíců bezprostředně před odběrem embryí prostá moru skotu; <i>was free from rinderpest during the 12 months immediately prior to their collection;</i>		
(¹) buď (¹) either	II.1.1.2	byla během 12 měsíců bezprostředně před odběrem embryí prostá slintavky a kulhavky a nodulární dermatitidy skotu a neprováděla v uvedeném období očkování proti slintavce a kulhavce nebo nodulární dermatitidě skotu; <i>was free from foot-and-mouth disease and lumpy skin disease during the 12 months immediately prior to their collection and did not carry out vaccination against foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during that period.;</i>		
(¹) nebo (¹) or	II.1.1.2	nebyla během 12 měsíců bezprostředně před odběrem embryí prostá slintavky a kulhavky nebo nodulární dermatitidy skotu nebo prováděla v uvedeném období očkování proti slintavce a kulhavce nebo nodulární dermatitidě skotu, a: <i>was not free from foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during the 12 months immediately prior to their collection or carried out vaccination against foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during that period, and:</i>		
		<ul style="list-style-type: none"> – u embryí nedošlo k penetraci <i>zona pellucida</i>, <i>the embryos were not subjected to penetration of the zona pellucida,</i> – embrya byla nejméně po dobu 30 dní bezprostředně po odběru skladována ve schválených podmínkách, <i>the embryos were stored under approved conditions for at least 30 days immediately after their collection,</i> – dárkyně pocházejí z hospodářství, ve kterých žádné zvíře nebylo očkováno proti slintavce a kulhavce nebo nodulární dermatitidě skotu během 30 dní před odběrem a žádné zvíře vnímavých druhů nevykazovalo klinické příznaky slintavky a kulhavky nebo nodulární dermatitidy skotu během 30 dní před odběrem embryí a nejméně 30 dní po odběru embryí; <i>the donor females come from holdings on which no animal was vaccinated against foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during the 30 days prior to collection and no animal of a susceptible species showed clinical signs of foot-and-mouth disease or lumpy skin disease during the 30 days prior to, and at least the 30 days after, the embryos were collected.]</i> 		
	II.1.2	byla odebrána týmem pro odběr embryí ⁽³⁾ , který: <i>were collected by the embryo collection team ⁽³⁾:</i>		
		<ul style="list-style-type: none"> – byl schválen v souladu s přílohou A kapitolou I směrnice 89/556/EHS, <i>approved in accordance with Chapter I of Annex A to Directive 89/556/EEC;</i> – provedl odběr, ošetření, skladování a přepravu embryí v souladu s přílohou A kapitolou II směrnice 89/556/EHS, <i>which carried out the collection, processing, storing and transport of the embryos in accordance with Chapter II of Annex A to Directive 89/556/EEC;</i> – je nejméně dvakrát ročně kontrolován úředním veterinárním lékařem; <i>subject to inspection by an official veterinarian at least twice a year.</i> 		
	II.1.3	byla odebrána a ošetřena v prostorách nacházejících se ve středu oblasti o poloměru nejméně 10 km, v níž se podle úředních zjištění nevyskytl žádný případ slintavky a kulhavky, epizootického hemoragického onemocnění, vezikulární stomatitidy, horečky Údolí Rift, plicní nákazy skotu nebo nodulární dermatitidy skotu, a to během 30 dní bezprostředně před odběrem a do doby odeslání do Unie v případě čerstvých embryí, nebo během 30 dní po odběru v případě embryí, která byla v souladu s bodem II.1.1.2 povinně skladována po dobu nejméně 30 dní; <i>were collected and processed on premises situated in an area of at least 10 km radius centred on them, on which according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift valley fever, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease in the 30 days immediately prior to their collection and until dispatch to the Union, in the case of fresh embryos, or during the 30 days after collection, in the case of embryos subject to a mandatory storage for at least 30 days in accordance with point II.1.1.2.</i>		
	II.1.4	po dobu 30 dní po odběru, anebo v případě čerstvých embryí až do dne jejich odeslání do Unie, byla embrya určená pro vývoz skladována v prostorách nacházejících se ve středu oblasti o poloměru nejméně 10 km, v níž se podle úředních zjištění nevyskytl žádný případ slintavky a kulhavky, vezikulární stomatitidy, horečky Údolí Rift, plicní nákazy skotu nebo nodulární dermatitidy skotu; <i>from the time of collection until 30 days thereafter or, in the case of fresh embryos until the day of their dispatch to the Union, they were stored on premises situated in an area of at least 10 km radius centred on them, on which according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease.</i>		
	II.1.5	byla odebrána od dárkyň, které: <i>were collected from the donor females, which:</i>		

II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
<p>II.1.5.1 se během 30 dní bezprostředně před odběrem nacházely v prostorách nacházejících se ve středu oblasti o poloměru nejméně 10 km, v níž se podle úředních zjištění nevyskytl žádný případ slintavky a kulhavky, katarální horečky ovcí, epizootického hemoragického onemocnění, vezikulární stomatitidy, horečky Údolí Rift, plicní nákazy skotu nebo nodulární dermatitidy skotu; <i>were located, during the 30 days immediately prior to collection, on premises situated in an area of at least 10 km radius centred on them, on which, according to official findings, there was no incidence of foot-and-mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, vesicular stomatitis, Rift Valley fever, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease;</i></p> <p>II.1.5.2 v den odběru nevykazovaly žádné klinické příznaky nákazy; <i>showed no clinical signs of disease on the day of collection;</i></p> <p>II.1.5.3 šest měsíců bezprostředně před odběrem pobývaly na území vyvázející země v nejvýše dvou stádech: <i>two herds:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – která podle úředních zjištění byla během uvedené doby prostá tuberkulózy, <i>which, according to official findings, were free from tuberculosis during that time,</i> – která podle úředních zjištění byla během uvedené doby prostá brucelózy, <i>which, according to official findings, were free from brucellosis during that time,</i> – která byla prostá enzootické leukózy skotu nebo v nichž v předchozích třech letech žádné zvíře nevykazovalo klinické příznaky enzootické leukózy skotu, <i>which were free from enzootic bovine leukosis or in which no animal showed clinical signs of enzootic bovine leukosis during the previous three years,</i> – v nichž žádné zvíře v předchozích 12 měsících nevykazovalo klinické příznaky infekční rhinotracheitidy skotu/infekční pustulární vulvovaginitidy. <i>in which no bovine animal showed clinical signs of infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvo-vaginitis during the previous 12 months;</i> 		
<p>II.1.6 Embrya určená pro vývoz byla počata prostřednictvím umělé inseminace za použití spermatu pocházejícího ze středisek pro odběr nebo skladování spermatu schválených pro účely odběru, zpracování a/nebo skladování spermatu příslušným orgánem třetí země nebo její části uvedených v příloze I prováděcího rozhodnutí Komise 2011/630/EU ⁽⁴⁾ nebo příslušným orgánem členského státu. <i>The embryos to be exported were conceived by artificial insemination using semen coming from semen collection or storage centres approved for the collection, processing and/or storage of semen by the competent authority of a third country or part thereof listed in Annex I to Commission Implementing Decision 2011/630/EU ⁽⁴⁾ or by the competent authority of a Member State.</i></p>		
<p>Poznámky: Notes:</p>		
<p>Část I: / Part I:</p>		
<p>Kolonka I.6 Box I.6:</p>	<p><i>Osoba odpovědná za zásilku v EU:</i> tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit. <i>Person responsible for the load in EU:</i> this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.</p>	
<p>Kolonka I.11 Box I.11:</p>	<p><i>Místo původu</i> označuje tým pro odběr embryí, odkud jsou embrya odesílána do Unie a který je v souladu s čl. 8 odst. 2 směrnice 89/556/EHS uveden v seznamu na internetových stránkách Komise: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm <i>Place of origin</i> shall correspond to the embryo collection team from which the embryos are dispatched to the Union and which is listed in accordance with Article 8(2) of Directive 89/556/EEC on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</p>	
<p>Kolonka I.22 Box I.22:</p>	<p><i>Počet balení</i> musí odpovídat počtu kontejnerů. <i>Number of packages</i> shall correspond to the number of containers.</p>	
<p>Kolonka I.23 Box I.23:</p>	<p>Uvede se označení kontejneru a číslo plomby. <i>Identification of container and seal number shall be indicated.</i></p>	
<p>Kolonka I.26 Box I.26:</p>	<p>Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. <i>Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</i></p>	
<p>Kolonka I.27 Box I.27:</p>	<p>Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. <i>Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</i></p>	
<p>Kolonka I.28 Box I.28:</p>	<p><i>Druh:</i> Uvedte podle situace „Bos taurus“, „Bison bison“ nebo „Bubalus bubalis“. <i>Species:</i> select amongst 'Bos taurus', 'Bison bison' or 'Bubalus bubalis' as appropriate.</p>	
	<p><i>Kategorie:</i> Uvedte „embrya získaná in vivo“. <i>Category:</i> select 'in vivo derived embryos'.</p>	
	<p><i>Totožnost dárkyně</i> musí odpovídat úřední identifikaci zvířete. <i>Donor identity</i> shall correspond to the official identification of the animal.</p>	
	<p><i>Datum odběru</i> musí být uvedeno v následujícím tvaru: dd/mm/rrrr. <i>Date of collection</i> shall be indicated in the following format: dd.mm.yyyy.</p>	
	<p><i>Číslo schválení týmu:</i> musí odpovídat týmu pro odběr embryí, který embrya odebral, ošetřil a skladoval a který je v souladu s čl. 8 odst. 2 směrnice 89/556/EHS uveden v seznamu na internetových stránkách Komise: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm <i>Approval number of the team:</i> shall correspond to the embryo collection team by which the embryos were collected, processed and stored; and listed in accordance with Article 8(2) of Directive 89/556/EEC on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm</p>	

Část II: Osvědčení <i>Part II: Certification</i>	II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference No</i>	II.b.
	Část II: / Part II: <ul style="list-style-type: none"> (1) Nehodící se škrtněte. <i>Delete as appropriate.</i> (2) Pouze třetí země uvedené v příloze I rozhodnutí 2006/168/ES. <i>Only third countries listed in Annex I to Decision 2006/168/EC.</i> (3) Pouze týmy pro odběr embryí, které jsou v souladu s čl. 8 odst. 2 směrnice 89/556/EHS uvedeny v seznamu na internetových stránkách Komise: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm <i>Only embryo collection teams listed in accordance with Article 8(2) of Directive 89/556/EEC on Commission website:</i> http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/ova_embryos_en.htm (4) Úř. věst. L 247, 24.9.2011, s. 32. <i>OJ L 247, 24.9.2011, p. 32.</i> – Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. <i>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</i> 		
Úřední veterinární lékař <i>Official veterinarian</i>			
Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i>			
Datum: <i>Date:</i>			
Razítko <i>Stamp:</i>		Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i>	
Podpis: <i>Signature:</i>			